

<p></p>	
<p>ATDM-0604a</p>	
<p>クイックスタートガイド / デジタルスマートミキサー</p>	
<p>Quick Start Guide / DIGITAL SMARTMIXER</p>	
<p>Guide de démarrage rapide / SMARTMIXER NUMERIQUE</p>	
<p>Kurzanleitung / DIGITALER SMARTMIXER</p>	
<p>Guida rapida / DIGITAL SMARTMIXER</p>	
<p>Guia de inicio rápido / SMARTMIXER DIGITAL</p>	
<p>Guia de início rápido / SMARTMIXER DIGITAL</p>	
<p>Краткое руководство по установке / Цифровой смартмикшер</p>	
<p>快速开始指南 / 数字式 SMARTMIXER</p>	
<p>快速入門指南 / 數位 SMARTMIXER</p>	
<p>간편 사용 설명서 / 디지털 스마트믹서</p>	
<p>audio-technica</p>	
<p>日本語</p>	
<p>■ 安全上の注意</p>	
<p>本製品は安全面に充分な配慮をしていますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。</p>	
<p>▲ 警告 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害または重大を負う可能性があります」を意味しています。</p>	
<p>▲ 注意 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物の損害が発生する可能性があります」を意味しています。</p>	
<p>■ 本製品について</p>	
<p>▲ 警告</p>	
<p>●付属の電源ケーブル以外使用しない 電気安全上の違いにより、火災・感電の原因になります。また、故障・不具合の原因になります。</p> <p>●異常な音、煙、臭いや発熱、損傷など）に気付いたら使用しない 異常な音が出たとき、使用を中止して、コンセントから抜きお上げの取扱店に修理を依頼してください。</p> <p>●火災に近づけない / 火の付いたキャンドルなどを上に置かない 火災の原因になります。</p> <p>●分解や改造はしない 感電による火災など事故の原因になります。</p>	<p>●強い衝撃を受けない 衝撃によるけがや、火災など事故の原因になります。</p> <p>●濡れた手で触れない 感電によるけがの恐れがあります。</p> <p>●水をかけない / 水漏れや水しぶきのかかる場所に置かない 感電によるけがや、火災など事故の原因になります。</p> <p>●本製品に異物（燃えやすい物、金属、液体など）を入れない 感電によるけがや、火災など事故の原因になります。</p> <p>●じょうたんや布などで覆わない 通熱による火災など事故の原因になります。</p> <p>●同様の作りかたは幼児の手が届く高や火のそばに置かない 事故や火災の原因になります。</p>
<p>▲ 注意</p>	
<p>●すぐにコンセントから電源プラグを抜くことができる場所に置く 電源プラグを切っても、コンセントからは完全に遮断されていません。故障、不具合の原因になります。</p> <p>●不安定な場所に置かない 本製品の落下などになり、けがや故障の原因になります。</p> <p>●換気の良い場所に置く 換気不良により、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱をよくするために本製品の周りに隙間を空けてください。</p>	<p>●直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かない 感電によるけがや、火災など事故の原因になります。</p> <p>●本製品の上に物（化粧品、植木鉢・水のたまったコップ・金属など）を置かない 万一、倒れた場合、感電によるけがや、火災など事故の原因になります。</p> <p>●ペンション、センター、接客接客保護網など家電品は使用しない 変形、故障の原因になります。</p>
<p>■ 電源ケーブルについて</p>	
<p>▲ 警告</p>	
<p>●表示している電源電圧以外で使用しない 感電による火災など事故の原因になります。</p> <p>●電源ケーブル以外には使用しない 電気安全上の違いにより、火災・感電の原因になります。</p> <p>●異常な音、煙、臭いや発熱、損傷など）に気付いたら使用しない 異常な音が出たとき、使用を中止して、コンセントから抜きお上げの取扱店に連絡してください。</p> <p>●ケーブルは釘などで固定しない、家財たまま使用しない ケーブルが破損する原因になります。</p> <p>●コンセントや本体にプラグを差し込むときは指先まで確認に差し込む 過熱による火災など事故の原因になります。</p> <p>●ケーブルを引く強さを、プラグを持ってまっすぐ引き差しする 断線、故障の原因になります。</p>	<p>●ケーブルの上に物を置いたり、動物や家具などの下に入れたりしない 感電による火災など事故の原因になります。</p> <p>●分解や改造はしない 感電による火災など事故の原因になります。</p> <p>●強い衝撃を受けない 感電によるけがや、火災など事故の原因になります。</p> <p>●濡れた手で触れない 感電によるけがの恐れがあります。</p> <p>●布などで覆わない 通熱による火災など事故の原因になります。</p> <p>●プラグにまたまたほこりなどが入らないで定期的に拭き取る 長い時間掃除をしないと、火災など事故の原因になります。</p> <p>●すぐにコンセントから電源プラグを抜くことができるようにする 電源プラグを切ってもコンセントからは完全に遮断されていません。万一の事故防止のため、本製品はコンセントの近くには置き、すぐにコンセントから電源プラグを抜くことができるところにしてください。</p>
<p>▲ 注意</p>	
<p>●長時間使用しないときは、コンセントから抜く 火災の原因になることがあります。安全のため、必ずコンセントから抜いてください。また、音レベルマークに配慮してください。</p>	<p>●足に引っかけやすい場所にケーブルを引き回さない 故障や事故の原因になります。</p> <p>●ペンション、センター、接客接客保護網など家電品は使用しない 変形、故障の原因になります。</p>
<p>■ 使用上の注意</p>	
<p>ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。</p> <p>本製品を使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。</p> <p>ケーブルの抜き差しは、本製品の電源を切ってから行ってください。</p> <p>テレビやラジオのアンテナ付延で使用する、テレビやラジオにノイズが入る場合があります。その場合は離して使用してください。</p>	


<p></p>	
<p>Important Safety Instructions</p>	
<ol style="list-style-type: none">Read these instructions. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions. Do not use this apparatus near water. Clean only with dry cloth. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug will not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer. When a cart is used, use caution when moving the cart/appliance combination to avoid injury from tip-over. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, frayed, or broken; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture; does not operate normally, or has been dropped.	
<p>FCC Notice</p> <p>Warning:</p> <p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>Note:</p> <p>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to your television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none">Reorient or relocate the receiving antenna. When not using the product, remove the power plug from the power outlet. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. <p>Contact:</p> <p>Responsible Company: Audio-Technica U.S., Inc. Address: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA Tel: 330-686-2000</p>	
<p>For customers in Canada</p> <p>ISED Statement</p> <p>CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)</p> <p>■ Notes on use</p> <ul style="list-style-type: none">When using the product, also read the user manuals supplied with the devices that are to be connected. When not using the product, remove the power plug from the power outlet. Turn the product off before connecting or disconnecting cables. If you use the product near a TV or radio antenna, noise may be generated in the TV or radio. In this case, move the product away from the TV or radio antenna.	
<p>Français</p>	
<p>Informations importantes</p> <p>Avertissement:</p> <p>Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'inondation, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.</p> <p>Attention:</p> <ul style="list-style-type: none">Préviégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié. N'exposez pas cet appareil à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres. Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts. Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant pour une utilisation aisée du câble d'alimentation. En cas d'urgence, déconnectez immédiatement la prise du câble d'alimentation de l'appareil. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil. N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire. Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les enfants. Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme o altre fonti di calore. Anche se spento, questo apparecchio rimane collegato alla rete elettrica fintanto che la spina è inserita alla presa di corrente. Conservare il prodotto lora dalla portata dei bambini. Prodotto non destinato all'uso in prossimità dei bambini. Tenere il prodotto lontano da fiamme libere per evitare che si incendi o altri incidenti.
<p>Consigs de sécurité importantes</p>	
<ol style="list-style-type: none">Lisez ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi. Tenez compte de tous les avertissements. Suivez toutes les instructions. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau. Nettoyez le uniquement avec un tissu sec. Ne construisez aucun des orifices d'aération. Installez-le conformément aux instructions du fabricant. N'installez pas à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un poêle ou tout autre appareil (amplificateurs compris) générant de la chaleur. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre comporte deux lames ainsi qu'une broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche assure votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise, consultez un électricien afin qu'il remplace cette dernière. Évitez que le câble d'alimentation ne soit pénétré ou pincé en particulier au niveau des fiches, des prises de courant ou du point de sortie de l'appareil. Utilisez uniquement des équipements/accessoires recommandés par le fabricant. Lorsque vous utilisez un charriot, faites attention lors du déplacement charriot/appareil afin d'éviter toute blessure en cas de renversement. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque qu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Confiez toutes les tâches de réparation à un personnel technique qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si le câble ou la fiche d'alimentation a été endommagé, si un liquide y a été versé ou si des objets sont tombés à l'intérieur, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.	
<p>Avis de la FCC</p> <p>Avertissement:</p> <p>Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.</p> <p>Attention:</p> <p>Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.</p> <p>Remarque:</p> <p>Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoque, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisive, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">Reorienter ou déplacer l'antenne réceptrice. Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur. Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur. Demandeur de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.	
<p>À l'attention des clients au Canada</p> <p>Déclaration de conformité ISDE</p> <p>CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)</p> <p>■ Remarques sur l'utilisation</p> <ul style="list-style-type: none">Lorsque vous utilisez le produit, veillez également à lire les manuels d'utilisateur fournis avec les appareils à connecter. Lorsque vous n'utilisez pas le produit, retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur. Évitez le produit avant de connecter ou de déconnecter les câbles. Si vous utilisez le produit à proximité d'une antenne de téléviseur ou de radio, du bruit peut être généré dans le téléviseur ou la radio. Dans ce cas, éloignez le produit de l'antenne du téléviseur ou de la radio.	

<p>ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。</p> <p>本製品を使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜いてください。</p> <p>ケーブルの抜き差しは、本製品の電源を切ってから行ってください。</p> <p>テレビやラジオのアンテナ付延で使用する、テレビやラジオにノイズが入る場合があります。その場合は離して使用してください。</p>	
---	--

<p></p>	
<p>English</p>	
<p>Important information</p> <p>Warning:</p> <p>To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.</p> <p>Caution:</p> <ul style="list-style-type: none">Do not expose this apparatus to drips or splashes. To avoid electric shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. Do not expose this apparatus to excessive heat such as sunshine, fire or the like. Do not subject this apparatus to strong impacts. This apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time. In case of emergency, disconnect the power cord plug of this apparatus quickly. Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on this apparatus.	<ul style="list-style-type: none">To prevent fire, do not place any naked flame sources (such as lighted candles) on this apparatus. Do not install this apparatus in a confined space such as a bookcase or similar unit. Do not expose this apparatus to any power when ventilation is good. This apparatus is not disconnected from the mains as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off. Keep the product out of the reach of small children. The product is not intended for use as a table. Do not place the product near fire to avoid an accident or the product catching fire.

<p></p>	
<p>Wichtige Informationen</p> <p>Warnung:</p> <p>Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.</p> <p>Vorsicht:</p> <ul style="list-style-type: none">Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal. Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeauswirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen. Dases Gerät sollte in der Nähe eines Feuerlöscher platziert werden, damit der Stecker des Netzkaabels stets leicht gegriffen werden kann. Trennen Sie im Notfall das Netzkaabel des Geräts sofort. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.	<ul style="list-style-type: none">Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie brennende Kerzen) auf das Gerät, um die Gefahr eines Brands zu vermeiden. Stellen Sie dieses Gerät nicht an beengten Orten auf (z. B. in einem Bücherregal). Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit guter Belüftung. Das Gerät wird nicht von der Netzversorgung getrennt, solange es an einer Steckdose angeschlossen ist, auch wenn die Einheit selbst ausgeschaltet wurde. Dases Gerät sollte in der Nähe eines Feuerlöscher platziert werden, damit der Stecker des Netzkaabels stets leicht gegriffen werden kann. Trennen Sie die Stromzufuhr zum Gerät sofort ab, wenn ein Unfall oder Brände zu verhindern. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.

<p></p>	
<p>Deutsch</p>	
<p>Wichtige Informationen</p> <p>Warnung:</p> <p>Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.</p> <p>Vorsicht:</p> <ul style="list-style-type: none">Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal. Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeauswirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor starken Erschütterungen. Dases Gerät sollte in der Nähe eines Feuerlöscher platziert werden, damit der Stecker des Netzkaabels stets leicht gegriffen werden kann. Trennen Sie im Notfall das Netzkaabel des Geräts sofort. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.	<ul style="list-style-type: none">Stellen Sie keine offenen Feuerquellen (wie brennende Kerzen) auf das Gerät, um die Gefahr eines Brands zu vermeiden. Stellen Sie dieses Gerät nicht an beengten Orten auf (z. B. in einem Bücherregal). Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit guter Belüftung. Das Gerät wird nicht von der Netzversorgung getrennt, solange es an einer Steckdose angeschlossen ist, auch wenn die Einheit selbst ausgeschaltet wurde. Dases Gerät sollte in der Nähe eines Feuerlöscher platziert werden, damit der Stecker des Netzkaabels stets leicht gegriffen werden kann. Trennen Sie die Stromzufuhr zum Gerät sofort ab, wenn ein Unfall oder Brände zu verhindern. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.


<p></p>	
<p>For customers in the USA/Canada</p>	
<p>CAUTION</p> <p>RISK OF ELECTRIC SHOCK</p> <p>DO NOT OPEN</p>	
<p>Caution: To prevent electric shock, do not remove the cover. There are no user-serviceable parts inside. Internal adjustments are for qualified professionals only. Refer all servicing to qualified service personnel.</p>	
<p>The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of shock to persons.</p>	
<p>The exclamation point symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.</p>	
<p>12) </p>	

<p>FCC Notice</p> <p>Warning:</p> <p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>Note:</p> <p>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to your television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:</p> <ul style="list-style-type: none">Reorient or relocate the receiving antenna. When not using the product, remove the power plug from the power outlet. Turn the product off before connecting or disconnecting cables. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.	
---	--

<p>Contact:</p> <p>Responsible Company: Audio-Technica U.S., Inc. Address: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA Tel: 330-686-2000</p>	
<p>For customers in Canada</p> <p>ISED Statement</p> <p>CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)</p> <p>■ Notes on use</p> <ul style="list-style-type: none">When using the product, also read the user manuals supplied with the devices that are to be connected. When not using the product, remove the power plug from the power outlet. Turn the product off before connecting or disconnecting cables. If you use the product near a TV or radio antenna, noise may be generated in the TV or radio. In this case, move the product away from the TV or radio antenna.	

<p></p>	
<p>Français</p>	
<p>Informations importantes</p> <p>Avertissement:</p> <p>Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'inondation, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.</p> <p>Attention:</p> <ul style="list-style-type: none">Préviégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié. N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres. Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts. Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant pour une utilisation aisée du câble d'alimentation. En cas d'urgence, déconnectez immédiatement la prise du câble d'alimentation de l'appareil. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, sur l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez pas de flammes nues (telles que des bougies allumées) sur l'appareil. N'installez pas cet appareil dans un espace confiné tel qu'une étagère ou un endroit similaire. Installez cet appareil uniquement dans des endroits avec une bonne ventilation. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par les enfants. Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme o altre fonti di calore. Anche se spento, questo apparecchio rimane collegato alla rete elettrica fintanto che la spina è inserita alla presa di corrente. Conservare il prodotto lora dalla portata dei bambini. Prodotto non destinato all'uso in prossimità dei bambini. Tenere il prodotto lontano da fiamme libere per evitare che si incendi o altri incidenti.
<p>Consigs de sécurité importantes</p>	
<ol style="list-style-type: none">Lisez ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi. Tenez compte de tous les avertissements. Suivez toutes les instructions. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau. Nettoyez le uniquement avec un tissu sec. Ne construisez aucun des orifices d'aération. Installez-le conformément aux instructions du fabricant. N'installez pas à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un poêle ou tout autre appareil (amplificateurs compris) générant de la chaleur. Ne retirez en aucun cas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de mise à la terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre comporte deux lames ainsi qu'une broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche assure votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise, consultez un électricien afin qu'il remplace cette dernière. Évitez que le câble d'alimentation ne soit pénétré ou pincé en particulier au niveau des fiches, des prises de courant ou du point de sortie de l'appareil. Utilisez uniquement des équipements/accessoires recommandés par le fabricant. Lorsque vous utilisez un charriot, faites attention lors du déplacement charriot/appareil afin d'éviter toute blessure en cas de renversement. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou lorsque qu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Confiez toutes les tâches de réparation à un personnel technique qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si le câble ou la fiche d'alimentation a été endommagé, si un liquide y a été versé ou si des objets sont tombés à l'intérieur, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.	
<p>Avis de la FCC</p> <p>Avertissement:</p> <p>Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.</p> <p>Attention:</p> <p>Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.</p> <p>Remarque:</p> <p>Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoque, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisive, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">Reorienter ou déplacer l'antenne réceptrice. Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur. Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur. Demandeur de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.	
<p>À l'attention des clients au Canada</p> <p>Déclaration de conformité ISDE</p> <p>CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)</p> <p>■ Remarques sur l'utilisation</p> <ul style="list-style-type: none">Lorsque vous utilisez le produit, veillez également à lire les manuels d'utilisateur fournis avec les appareils à connecter. Lorsque vous n'utilisez pas le produit, retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur. Évitez le produit avant de connecter ou de déconnecter les câbles. Si vous utilisez le produit à proximité d'une antenne de téléviseur ou de radio, du bruit peut être généré dans le téléviseur ou la radio. Dans ce cas, éloignez le produit de l'antenne du téléviseur ou de la radio.	

<p></p>	
<p>Italiano</p>	
<p>Informazioni importanti</p> <p>Avvertenza:</p> <p>Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.</p> <p>Attenzione:</p> <ul style="list-style-type: none">Non esporre questo apparecchio a gocciolii o schizzi di liquidi. Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio. Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme o altre fonti di calore. Anche se spento, questo apparecchio rimane collegato alla rete elettrica fintanto che la spina è inserita alla presa di corrente. Conservare il prodotto lora dalla portata dei bambini. Prodotto non destinato all'uso in prossimità dei bambini. Tenere il prodotto lontano da fiamme libere per evitare che si incendi o altri incidenti.	
<p>Per i clienti aus États-Unis/Canada</p>	
<p>ATTENTION</p> <p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION</p> <p>NE PAS OUVRI</p>	
<p>Attention: Afin d'éviter toute électrocution, n'ouvrez pas le couvercle. Aucune pièce à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Les réglages internes ne peuvent être effectués que par des professionnels qualifiés. Confiez toutes les tâches de réparation à un personnel technique qualifié.</p>	
<p>L'éclair terminé par une flèche et inscrit dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien (réparation) dans le manuel accompagnant cet appareil.</p>	
<p>Le symbole du point d'exclamation inscrit dans un triangle équilatéral signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien (réparation) dans le manuel accompagnant cet appareil.</p>	
<p>12) </p>	

<p></p>	
<p>Wichtige Sicherheitsanweisungen</p> <ol style="list-style-type: none">Lesen Sie diese Anweisungen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnungen. Befolgen Sie alle Anweisungen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Achten Sie darauf, dass die Belüftungöffnungen immer frei sind. Führen Sie die Installation entsprechend den Anweisungen des Herstellers durch. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Wärmegewächern, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern, die Wärme abgeben). Versuchen Sie nicht die Schutzvorrichtungen, wie Polarisierung oder Erdung, des Steckers zu umgehen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontakte unterschiedlicher Breite. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Kontakt bzw. der Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls der möglicherweise Schutzkontaktstecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Verlegen Sie das Netzkaabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann, besonders am Stecker, an Mehrfachsteckdosen und am Austritt vom Gerät. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte und entsprechendes Zubehör. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stativ, Halterungen, Tische usw., die vom Hersteller empfohlen werden. Wenn Sie einen Wagen verwenden, schieben Sie die Wagen-/Gerätekombination vorsichtig, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn ein Gewitter aufkommt oder wenn Sie es voraussichtlich für längere Zeit nicht verwenden werden. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Wartungsarbeiten oder Reparaturen sind erforderlich, wenn das Netzkaabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit oder andere Gegenstände in das Geräteinterie gelangen sind, wenn das Gerät nass wird oder intensiver Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war, bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.	
<p>Für Kunden in den USA/Canada</p>	
<p>VORSICHT</p> <p>GEFAHR EINES STROMSCHLAGS NICHT ÖFFNEN</p>	
<p>Vorsicht: Entfernen Sie nicht die Abdeckung, um Stromschläge zu vermeiden. Es befindet sich keine Teile im Gerät, die vom Benutzer gewartet werden können. Interne Einstellungen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal vorzunehmen. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal.</p>	
<p>Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf nicht isolierte, gefährliche elektrische Spannung innerhalb des Produktgehäuses hin, die zu Gefährdung durch Stromschlag führen kann.</p>	
<p>Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Anweisungen für Bedienung und Wartung (Instandhaltung) in der das Produkt begleitenden Dokumentation aufmerksam machen.</p>	
<p>12) </p>	

<p></p>	
<p>Wichtige Sicherheitsanweisungen</p> <ol style="list-style-type: none">Lesen Sie diese Anweisungen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnungen. Befolgen Sie alle Anweisungen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Achten Sie darauf, dass die Belüftungöffnungen immer frei sind. Führen Sie die Installation entsprechend den Anweisungen des Herstellers durch. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Wärmegewächern, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern, die Wärme abgeben). Versuchen Sie nicht die Schutzvorrichtungen, wie Polarisierung oder Erdung, des Steckers zu umgehen. Ein polarisierter Stecker hat zwei Kontakte unterschiedlicher Breite. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Kontakt bzw. der Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls der möglicherweise Schutzkontaktstecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die veraltete Steckdose auszutauschen. Verlegen Sie das Netzkaabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann, besonders am Stecker, an Mehrfachsteckdosen und am Austritt vom Gerät. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Zusatzgeräte und entsprechendes Zubehör. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stativ, Halterungen, Tische usw., die vom Hersteller empfohlen werden. Wenn Sie einen Wagen verwenden, schieben Sie die Wagen-/Gerätekombination vorsichtig, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn ein Gewitter aufkommt oder wenn Sie es voraussichtlich für längere Zeit nicht verwenden werden. Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Wartungsarbeiten oder Reparaturen sind erforderlich, wenn das Netzkaabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn Flüssigkeit oder andere Gegenstände in das Geräteinterie gefallen sind, wenn das Gerät nass wird oder intensiver Luftfeuchtigkeit ausgesetzt war, bzw. nicht mehr einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.	

Важные инструкции по безопасности

- Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- Сохраните данные инструкции.
- Обратите внимание на все предупреждения.
- Следуйте всем инструкциям.
- Не используйте этот аппарат вблизи воды.
- Очистку выполняйте только сухой тканью.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установку выполняйте в соответствии с инструкциями производителя.
- Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы (включая сушилки), выделяющие тепло.
- Не выводите из строя предохранительное устройство поляризованного или заземляющего штекера. Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий электрод. Широкий ножевой контакт или третий электрод предназначены для обеспечения безопасности. Если штекер из комплекта не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- Защитайте шнур питания, чтобы не наступать на него и не зажать, особенно в штекере, электрических розетках и там, где он выходит из аппарата.
- Используйте только приспособления и принадлежности, указанные производителем.
- Используйте только теолуки, степ, треногу, консоль или стол, указанные производителем или проданные вместе с устройством. Если используется тележка, то соблюдайте осторожность при перемещении тележки с устройством, чтобы избежать получения травмы при их опрокидывании.
- Отключайте аппарат во время грозы или когда он не используется в течение длительного периода времени.
- Для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. При любой поломке устройства, например повреждении шнура питания или штекера, пролитии жидкости или попадании предметов внутрь устройства; воздействии дождя или влаги на прибор, сброс в работе или падении, требуется выполнить его техобслуживание.

Уведомление FCC

Предупреждение: Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоят любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Осторожно: Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса В согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радио. Однако не существует гарантии того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.

- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радиотелевизионной техники.

Контакты:

Ответственная компания: Audio-Technica U.S., Inc. Адрес: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA (США)
Тел: 330-686-2600

Для пользователей в Канаде

Заявление Министерства промышленности Канады (ISED)
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Примечания по эксплуатации

- При использовании устройства также ознакомьтесь с руководствами по эксплуатации, предоставляемыми вместе с подключаемыми устройствами.
- Когда устройство не используется, отключайте его из розетки электросети.
- Выключайте устройство или поворачивайте или отсоединяйте кабель.
- Если устройство используется вблизи ТВ- или радиодиагнети, оно может создавать помехи в передаче ТВ- или радиосигнала. В этом случае переместите устройство подальше от ТВ- или радиодиагнети.

Для пользователей в России

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд.

Адрес: пр.Ленинский-изготовителя: 194-8666 Токио Мачида Ниси Нарусэ 2-46-1

EAC

Сделано в Китае

简体中文

重要信息

警告:

为了防止火灾或触电危险,请勿使本设备淋雨或弄湿本机。

注意:

- 请勿令本设备进水或落入液体。
- 为了免遭触电,请勿打开机壳。
- 只能由合格的人员进行维修。
- 请勿使本设备暴露于阳光、明火或类似过热的环境下。
- 请勿对本设备进行强烈冲击。
- 请勿安装在靠近电源插座安装本设备,这样您可以随时轻易取电源连接插头。
- 在紧急情况下,请迅速拔下本设备的电源线插头。
- 请勿在本设备上放置任何有液体的物品,如花盆。

重要安全说明

- 阅读这些说明。
- 妥善保存这些说明。
- 留意所有警告。
- 遵守所有说明。
- 请勿在靠近水的地方使用本设备。
- 只能使用干布清洁。
- 请勿使用任何清洁剂,严格按照制造商提供的说明进行安装。
- 请勿安装在靠近热源的地方,如散热器、电热毯、火炉或其他产生热量的设备(包括放大器)。
- 请勿使用具有安全功能的极性插头或接地式插头。极性插头有两个插片,一个宽,一个窄。接地插头具有一个接地插脚。宽插脚或接地插脚是用来保护您的安全。如果提供的插头与您的插座不匹配,请联系电工,更换适合的插座。
- 保护电源线,避免电源线被踩踏或挤压,特别是插头、电源插座以及及设备连接的出口口。
- 只能使用制造商指定的附件/配件。
- 只能使用制造商随附的本设备一同出售的推车、底座、三脚架、支架或台座。
- 使用推车时,移动推车/设备组合时应特别小心,避免其翻倒而导致受伤。
- 雷雨天气或长期闲置时,请拔出本设备的电源插头。
- 只能由合格的维修人员进行维修工作。本设备受到任何形式的损坏时,如电源线或电源插头损坏、液体渗入或异物插入本设备,本设备遭受淋雨或受潮,无法正常运转或掉落,请维修。

FCC声明

警告: 本装置符合FCC规则第15部分的要求,其运行应符合以下两个条件:(1)本装置不得造成有害干扰,以及(2)本设备必须承受任何干扰,包括可能导致意外运行的干扰。

注意:

注: 本设备已通过测试,证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护,以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用及传输射频能量,若未按说明安装及使用,可能对無線電通訊产生有害干扰。然而,并保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰(可通过打开、关闭设备判定),建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大设备和接收器之间的距离。
- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

联系方式:

所在公司:Audio-Technica U.S., Inc. 地址:1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA 电话:330-686-2600

针对加拿大用户

加拿大创新、科学与经济发展部 (ISED) 声明
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

使用注意事项

- 使用本产品时,请同时阅读连接设备附带的用户手册。
- 请勿修理本产品,请从电源插座拔出电源插头。
- 请先关闭本产品电源,再连接或拔出连接线。
- 在电视机或收音机天线附近使用本产品时,可能会在电视机或收音机中产生杂讯。在这种情况下,请将本产品远离电视机或收音机天线。

繁體中文

重要資訊

警告:

為防止火災或觸電危險,請勿將本設備放在會被雨水淋濕或潮濕的地方。

Для покупателей в США/Канаде

- ОСТОРОЖНО**

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ОТКРЫВАТЬ
- Знак влистья молнии в виде зигзага со стрелой внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии неизолированного опасного напряжения внутри корпуса изделия, которое может иметь достаточную величину, чтобы представлять опасность поражения человека электрическим током.

- Осторожно:** Для предотвращения поражения электрическим током не снимайте крышку. Внутри нет деталей, требующих обслуживания. Внутренние регулировки выполняются только квалифицированными специалистами. Для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.
- Символ в виде восклицательного знака внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в документации, прилагаемой к аппарату, важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию (сервису).

- Изучите все инструкции.
- Сохраните данные инструкции.
- Обратите внимание на все предупреждения.
- Следуйте всем инструкциям.
- Не используйте этот аппарат вблизи воды.
- Очистку выполняйте только сухой тканью.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установку выполняйте в соответствии с инструкциями производителя.
- Не устанавливайте аппарат вблизи источников тепла, таких как радиаторы, обогреватели, печи или другие приборы (включая сушилки), выделяющие тепло.
- Не выводите из строя предохранительное устройство поляризованного или заземляющего штекера. Поляризованный штекер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий электрод. Широкий ножевой контакт или третий электрод предназначены для обеспечения безопасности. Если штекер из комплекта не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- Защитайте шнур питания, чтобы не наступать на него и не зажать, особенно в штекере, электрических розетках и там, где он выходит из аппарата.
- Используйте только приспособления и принадлежности, указанные производителем.
- Используйте только теолуки, степ, треногу, консоль или стол, указанные производителем или проданные вместе с устройством. Если используется тележка, то соблюдайте осторожность при перемещении тележки с устройством, чтобы избежать получения травмы при их опрокидывании.
- Отключайте аппарат во время грозы или когда он не используется в течение длительного периода времени.
- Для технического обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. При любой поломке устройства, например повреждении шнура питания или штекера, пролитии жидкости или попадании предметов внутрь устройства; воздействии дождя или влаги на прибор, сброс в работе или падении, требуется выполнить его техобслуживание.

Уведомление FCC
Предупреждение: Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоят любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Осторожно: Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса В согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радио. Однако не существует гарантии того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже.

- Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радиотелевизионной техники.

Контакты:

Ответственная компания: Audio-Technica U.S., Inc. Адрес: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA (США)
Тел: 330-686-2600

Для пользователей в Канаде

Заявление Министерства промышленности Канады (ISED)
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

Примечания по эксплуатации

- При использовании устройства также ознакомьтесь с руководствами по эксплуатации, предоставляемыми вместе с подключаемыми устройствами.
- Когда устройство не используется, отключайте его из розетки электросети.
- Выключайте устройство или поворачивайте или отсоединяйте кабель.
- Если устройство используется вблизи ТВ- или радиодиагнети, оно может создавать помехи в передаче ТВ- или радиосигнала. В этом случае переместите устройство подальше от ТВ- или радиодиагнети.

Для пользователей в России

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд.

Адрес: пр.Ленинский-изготовителя: 194-8666 Токио Мачида Ниси Нарусэ 2-46-1

EAC

Сделано в Китае

简体中文

重要信息

警告:

为了防止火灾或触电危险,请勿使本设备淋雨或弄湿本机。

注意:

- 请勿令本设备进水或落入液体。
- 为了免遭触电,请勿打开机壳。
- 只能由合格的人员进行维修。
- 请勿使本设备暴露于阳光、明火或类似过热的环境下。
- 请勿对本设备进行强烈冲击。
- 请勿安装在靠近电源插座安装本设备,这样您可以随时轻易取电源连接插头。
- 在紧急情况下,请迅速拔下本设备的电源线插头。
- 请勿在本设备上放置任何有液体的物品,如花盆。

重要安全说明

- 阅读这些说明。
- 妥善保存这些说明。
- 留意所有警告。
- 遵守所有说明。
- 请勿在靠近水的地方使用本设备。
- 只能使用干布清洁。
- 请勿使用任何清洁剂,严格按照制造商提供的说明进行安装。
- 请勿安装在靠近热源的地方,如散热器、电热毯、火炉或其他产生热量的设备(包括放大器)。
- 请勿使用具有安全功能的极性插头或接地式插头。极性插头有两个插片,一个宽,一个窄。接地插头具有一个接地插脚。宽插脚或接地插脚是用来保护您的安全。如果提供的插头与您的插座不匹配,请联系电工,更换适合的插座。
- 保护电源线,避免电源线被踩踏或挤压,特别是插头、电源插座以及及设备连接的出口口。
- 只能使用制造商指定的附件/配件。
- 只能使用制造商随附的本设备一同出售的推车、底座、三脚架、支架或台座。
- 使用推车时,移动推车/设备组合时应特别小心,避免其翻倒而导致受伤。
- 雷雨天气或长期闲置时,请拔出本设备的电源插头。
- 只能由合格的维修人员进行维修工作。本设备受到任何形式的损坏时,如电源线或电源插头损坏、液体渗入或异物插入本设备,本设备遭受淋雨或受潮,无法正常运转或掉落,请维修。

FCC声明

警告: 本装置符合FCC规则第15部分的要求,其运行应符合以下两个条件:(1)本装置不得造成有害干扰,以及(2)本设备必须承受任何干扰,包括可能导致意外运行的干扰。

注意:

注: 本设备已通过测试,证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护,以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用及传输射频能量,若未按说明安装及使用,可能对無線電通訊产生有害干扰。然而,并保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰(可通过打开、关闭设备判定),建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰:

- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大设备和接收器之间的距离。
- 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
- 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

联系方式:

所在公司:Audio-Technica U.S., Inc. 地址:1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA 电话:330-686-2600

针对加拿大用户

加拿大创新、科学与经济发展部 (ISED) 声明
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

使用注意事项

- 使用本产品时,请同时阅读连接设备附带的用户手册。
- 请勿修理本产品,请从电源插座拔出电源插头。
- 请先关闭本产品电源,再连接或拔出连接线。
- 在电视机或收音机天线附近使用本产品时,可能会在电视机或收音机中产生杂讯。在这种情况下,请将本产品远离电视机或收音机天线。

注意:

- 请勿讓本設備受到液體洩漏。
- 為避免觸電,請勿擅自打開機殼檢修。
- 請由符合相關資格之人員進行檢修。
- 不要將本裝置暴露在陽光、火焰等過熱的環境之中。
- 請勿使本設備受到強烈力撞擊。
- 本設備應放置在靠近交流電源插座的位置,以便隨時可輕易插拔電源線插頭。
- 在緊急情況下,請迅速拔下本設備的電源線插頭。
- 請勿在本設備上放置任何含有液體的物品,如花盆。

重要安全事項

- 請詳讀這些說明。
- 妥善保存這些說明。
- 留意所有警告。
- 請遵守所有說明。
- 請勿在靠近水的地方使用本設備。
- 僅能使用乾布清潔。
- 請勿使本設備暴露於陽光、明火或類似過熱的環境下。
- 請勿對本設備施加強烈衝擊。
- 請勿安裝在靠近電源插座的位置,這樣您可以隨時輕易插拔電源線插頭。
- 在緊急情況下,請迅速拔下本設備的電源線插頭。
- 請勿在本設備上放置任何含有液體的物品,如花盆。

FCC宣告

警告: 本裝置符合FCC規則第15部分之操作受以下兩個條件限制:(1)本裝置不得造成有害干擾,及(2)本裝置必須承受任何受到的干擾,包括可能造成運作不良的干擾。

注意:

請注意,本說明書中未明確許可的任何變更或修改皆可能導致用戶無法操作本設備。

注: 本設備經過測試,證明符合FCC規則第15部分的B級數位裝置之限制,此等限制旨在提供合理的保護,防止安裝於住宅區時產生有害干擾。本設備會產生、使用並可能放射無線電頻率能量,若未按說明安裝及使用,可能對無線電通訊產生有害干擾,但並無法保證在特定安裝條件之下,必然不會產生干擾。如果該設備確實對無線電或電視接收造成有害干擾(可透過關閉設備後再開啟來確定),建議使用者可嘗試以下一種或多種措施,排除干擾狀況:

- 調整接收天線的方向或位置。
- 增大設備與接收器之間的距離。
- 將該設備與接收器插在不同電路的插座上。
- 洽詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員,以獲得協助。

聯絡方式:

負責公司:Audio-Technica U.S., Inc. 地址:1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA 電話:330-686-2600

針對加拿大用戶

加拿大創新、科學與經濟發展部 (ISED) 聲明
CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

使用上的注意事項

- 使用本产品时,请同时阅读连接设备附随之使用说明书。
- 若不再使用本产品,请从电源插座拔出电源插头。
- 请先关闭本产品电源,再连接或按下專線。
- 在电视机或收音机天线附近使用本产品时,可能会在电视机或收音机中产生杂讯。在这种情况下,请将本产品远离电视机或收音机。

注意:

警告: 本装置符合FCC规则第15部分之操作受以下两个条件限制:(1)本装置不得造成有害干扰,及(2)本装置必须承受任何受到的干扰,包括可能造成运作不良的干扰。

注意:

- 주의**

감전 위험
열지 마십시오
- 감전 위험을 방지하기 위해 이 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

주의:

- 이 장치에 액체를 떨어뜨리거나 튀기지 마십시오.
- 감전을 방지하기 위해 케바스를 열지 마십시오.
- 이 장치를 수리할 때 서비스 센터에 문의하십시오.
- 햇빛, 물 등 과도한 열에 본 기기를 노출시키지 마십시오.
- 이 장치에 감전 위험을 가하지 마십시오.
- 연체라도 전원 코드 플러그를 쉽게 잡아뜰 수 있으므로 이 장치를 AC 콘센트 근처에 배치하지 않습니다.
- 비상 시, 이 장치의 전원 코드 플러그를 신속하게 뽑아 주십시오.

중요 안전 지침

- 본 지침을 읽으십시오.
- 본 지침을 간직하십시오.
- 모든 경고를 주의하십시오.
- 모든 지침을 준수하십시오.
- 이 지침을 글 근처에서 사용하지 마십시오.
- 열린 전선으로 만 접촉하십시오.
- 전기 구멍 막지 마십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.
- 방열기, 열 조절기, 난로 또는 열을 발생시키는 기타 장치(중독 기 포함) 등의 열원 근처에 설치하지 마십시오.
- 유리 또는 장치 플러그의 안전 문도류 무효화하지 마십시오. 유극 플러그는 열원 장소나 다른 화재가 발생할 수 있는 곳에 설치하십시오. 화재 발생 시 난로, 가스 또는 세 번째 장치 단자는 사용자 안전을 위해 제거됩니다. 제조된 플러그가 사용자 콘센트에 맞지 않으면, 전기 기술자에 문의하여 기존 콘센트를 교체하십시오.
- 특히 플러그, 전원 코드 그리고 장치에서 빠져나온 지점에 가까운 전원 코드를 제거하거나 열지 않도록 주의하십시오.
- 제조업체가 지정한 부속/액세서리만을 사용하십시오.
- 제조업체가 지정한 장치나 장치와 함께 판매된 카드, 스탠드, 삼각대, 브래킷 또는 테이블만 사용할 수 있습니다.
- 모든 서비스는 유자격 서비스 직원에 문의하십시오. 전원 공급 코드 또는 플러그가 손상되거나 액체가 장치에 쏟아지거나 물체가 장치에 떨어졌거나, 장치 비 또는 습기에 노출되었거나 정상적으로 작동하지 않거나 장치를 떨어뜨려서 장치가 파손된 경우, 서비스가 필요합니다.

FCC 고지사항

경고: 본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다. 적용은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동에 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 간섭을 수용해야 합니다.

주의:

이 메뉴얼에서 명시적으로 승인하지 않은 일체의 변경 또는 수정을 행한 경우 본 기기를 작동할 권한이 무효화된다는 점에 주의하십시오.

참고:

본 장치를 테스트한 결과 등급 B 디지털 장치에 대한 제한을 따르고 FCC 규칙의 파트 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 추가적으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장치는 라디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하여 설치 및 사용을 안내서에 따른 라디오 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 장치에서 방해가 발생하지 않다고 보장할 수 없습니다. 본 장비를 인쇄 라디오 또는 텔레비전 라디오 방해대역(이러한 방해는 열원이나 유극기 근처에 있는 열원으로부터 발생할 수 있음) 사용자는 다음 측정 기준 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.

- 수신 안테나 방향을 돌려보거나 위치를 다시 조정하십시오.
- 장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리십시오.
- 수신기가 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트에 장비를 연결하십시오.
- 편지지나 속면리 라디오/TV 기술자에 도움을 요청하십시오.

연락처:

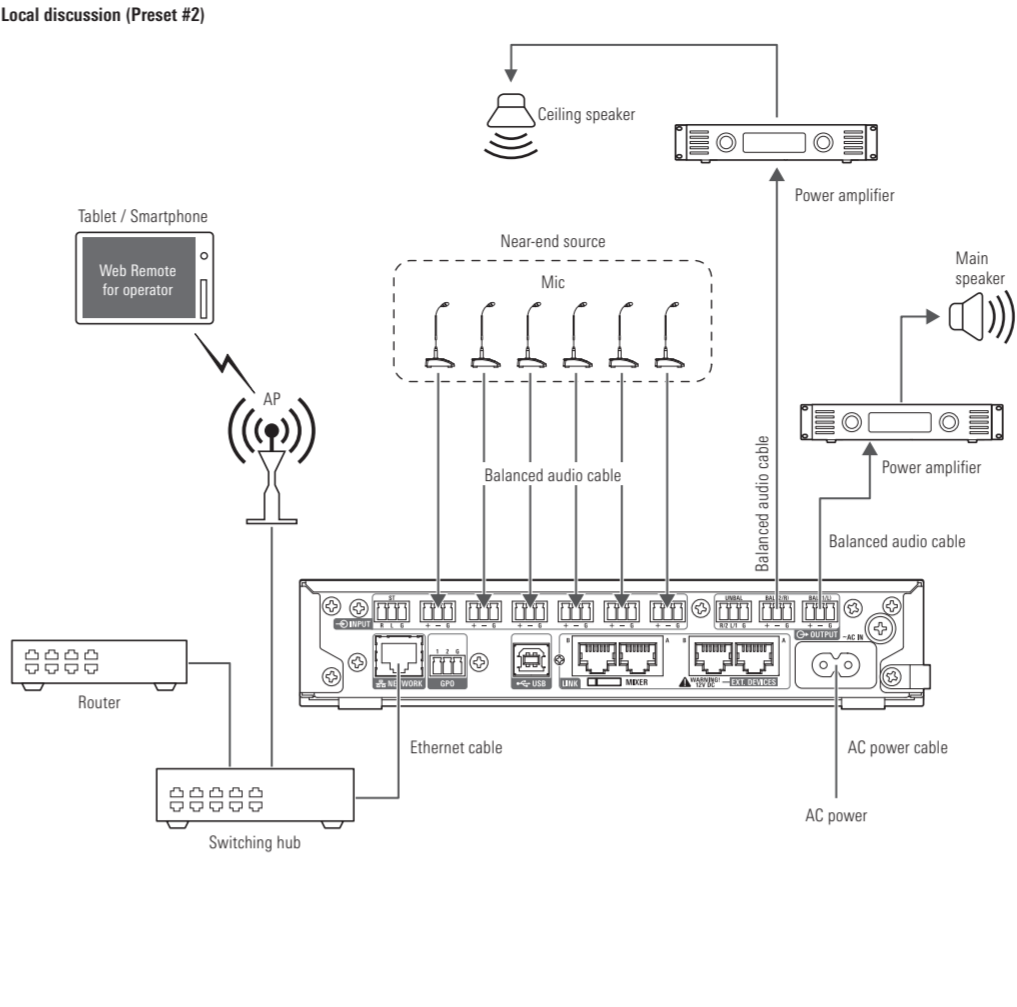
담당 부서: Audio-Technica U.S., Inc. 주소: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA 전화: 330-686-2600

캐나다 소비자용 ISED 안내문

사용 시 참고사항

- 본 제품을 사용할 때, 본 제품과 연결되는 장치의 사용 설명서도 함께 읽으십시오.
- 제품을 사용하지 않을 때, 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 케이블을 열거나 유극기 근처에 있는 열원 근처에 제품을 고정하십시오.
- TV나 라디오 안테나 근처에서 제품을 사용하면, TV나 라디오에서 노이즈가 발생할 수 있습니다. 이 경우, 제품을 TV나 라디오 안테나로부터 멀리 떨어뜨리십시오.

System connection examples



日本語

■ クイックスタートガイド(本書)について

本書は、一般的な接続例や、ウェブブラウザやモバイル機器を使用してシステムを設定する方法を説明しています。各接続や操作について詳しくは、当社ホームページからダウンロードできる取扱説明書を確認してください。

■ 商標について

SMARTMIXER™は株式会社オーディオテクニカの商標または登録商標です。
・Apple, Apple logo は米国および他の国々で登録されたApple Inc. の商標です。
・iOSは、米国およびその他の国におけるCiscoの商標または登録商標です。
・App Storeは、Apple Inc. のサービスマークです。
・Google, Google logo, Google Play, Google Play logo, Android™ は、Google Inc. の商標または登録商標です。
・その他、本書に記載されている会社名および製品名は、各社の商標または登録商標です。

■ 同梱品を確認する

- | | |
|-------------------|-------------------|
| ・ ATDM-0604a本体 | ・ 電源ケーブル |
| ・ ユーロブロックコネクタ x11 | ・ ゴム脚 x4 |
| ・ ラックワイヤー (大・小) | ・ クイックスタートガイド(本書) |
| ・ ラックワイヤーぬじ x6 | |

■ 取扱説明書とアプリケーションをダウンロードする

■ 取扱説明書

ご使用の国または地域の当社ウェブサイトからダウンロードしてください。
www.audio-technica.com

■ **Web Remoteコントロール用ランチャーアプリケーション「Locate」**
Windows, Macを使用している場合:
ご使用の国または地域の当社ウェブサイトからダウンロードしてください。
www.audio-technica.com

iOS, Androidを使用している場合:
App Store, Google Play ストアからダウンロードしてください。

■ フロントパネルの操作方

お読みになる際は、「Figure 1」の図を参照してください。

■ 本製品を起動する

- 電源ボタン**(●)**を押します。
- オペレーターモードで起動します。

■ フロントパネルモードを切り替える(オペレーターモード/アドバンストモード)

- MODE ボタン**(●)**を押しながら、ダイヤルボタン**(●)**を長押し(1秒以上)します。
- LEDが点灯/点滅/消灯し、フロントパネルモードが切り替わります。

- オペレーターモードに切り替わる場合
 - (1) LEVEL・GAIN LED**(●)**とPRESET LED**(●)**が点灯します。
 - (2) PRESET LED**(●)**が消灯します。
 - (3) フロントパネルモードがオペレーターモードに切り替わります。
- アドバンストモードに切り替わる場合
 - (1) LEVEL・GAIN LED**(●)**、PRESET LED**(●)**、SIG/PK・MIC/LINE LED**(●)** ~SIG/PK・PRESET SAVE LED**(●)**が点灯します。
 - (2) LEVEL・GAIN LED**(●)**以外のLEDが消灯し、LEVEL・GAIN LED**(●)**が点滅します。
 - (3) フロントパネルモードがアドバンストモードに切り替わります。

■ 機能をを選択する

- MODEボタン**(●)**を押す、またはMODEボタン**(●)**を押しながらダイヤルボタン**(●)**を回して、機能を選択します。
- 選択した機能は点灯するLEDで判別します(LEVEL・GAIN LED**(●)**、PRESET LED**(●)**、またはSIG/PK・MIC/LINE LED**(●)** ~SIG/PK・PRESET SAVE LED**(●)**のいずれか)。

■ プリセットを選び出す

- 「PRESET」を選択します(PRESET LED**(●)**が点灯)。
- 呼び出したいプリセットデータ(1~6)をINPUT SELボタン**(●)**を押して選択します(INPUT SEL LED**(●)**とボリュームLED**(●)**が点滅)。
- ダイヤルボタン**(●)**を押します(プリセットデータが読み込まれて、設定が変更されます)。

■ インプットレベルを調整する

- 「LEVEL」を選択します(LEVEL・GAIN LED**(●)**が点灯)。
- 調整したい入力チャンネルのINPUT SELボタン**(●)**を押します(INPUT SEL LED**(●)**が点灯し、設定値に従ってボリュームLED**(●)**が点灯します)。
- ダイヤルボタン**(●)**を回してインプットレベルを調整します。

■ アウトプットレベルを調整する

- 「LEVEL」を選択します(LEVEL・GAIN LED**(●)**が点灯)。
- 調整したい出力先をOUTPUT SELボタン**(●)**を押して選択します(OUTPUT SEL LED**(●)**が、選択した出力先に従って、色が変わって点灯し、設定値に従ってボリュームLED**(●)**が点灯します)。
- ダイヤルボタン**(●)**を回してアウトプットレベルを調整します。

■ 入カタイ(MIC/LINE)を切り替える(INPUT1~6のみ)(アドバンストモードのみ)

- 「MIC/LINE」を選択します(SIG/PK・MIC/LINE LED**(●)**が点灯)。
- INPUT SELボタン**(●)**を押すと、入カタイプがMIC⇄LINE(INPUT1~4: -10dBV、INPUT5~6: +4dBu)に切り替わります。
- INPUT SEL LED**(●)**が点灯すればLINE、消灯すればMICを示します。

■ ゲイン調整をする(アドバンストモードのみ)

- 「GAIN」を選択します(LEVEL・GAIN LED**(●)**が点滅)。
- 調整したい入力チャンネルのINPUT SELボタン**(●)**を押します(INPUT SEL LED**(●)**が点灯し、設定値に従ってボリュームLED**(●)**が点灯します)。
- ダイヤルボタン**(●)**を回してゲインを調整します。

■ ファンタム電源のON/OFFを設定する(入カタイプがMICのチャンネルのみ)(アドバンストモードのみ)

- 「PHANTOM」を選択します(SIG/PK・PHANTOM LED**(●)**が点灯)。
- INPUT SELボタン**(●)**を押すと、ファンタム電源がON⇄OFFに切り替わります。
- INPUT SEL LED**(●)**が点灯していれば、ファンタム電源ON、消灯していればOFFを示します。

■ IP Config Mode(Auto ⇄ Static)を切り替える

- MODEボタン**(●)**、INPUT4のINPUT SELボタン**(●)**とOUTPUT SELボタン**(●)**を押しながら、電源ボタン**(●)**を押します。
- IP Config Modeの設定に従って、ボリュームLED**(●)**が点灯します。
- ダイヤルボタン**(●)**を回して、IP Config Modeを切り替えます。
- 本製品を再起動します。

■ Web Remote について

■ コントロール機器との接続

Web Remoteコントロール機能を使用するための、Windows PC、Mac、iOS機器およびAndroid機器をコントロール機器と呼びます。
・コントロール機器との接続について詳しくは、取扱説明書を参照してください。

- コントロール機器と本製品を接続する前に、それぞれネットワークに関する設定を行います。
 - IP アドレスを自動的に取得して接続する場合
 - (1) 本製品のIP Config Mode を「Auto」に設定します。
 - 工場出荷時は「Auto」に設定されています。
 - (2) コントロール機器のネットワーク設定を行い、ネットワークに接続します。
 - IP アドレスを固定して接続する場合
 - (1) 本製品のIP Config Mode を「Static」に設定します。
 - IPアドレスは固定値に設定されます。出厂時値は「192.168.33.102」です。詳しくは取扱説明書を参照してください。

- コントロール機器と本製品の電源を入れます。
 - コントロール機器を自動的に取得して接続する場合、IPアドレスの確定に時間がかかる場合があります。

■ Web Remote の起動

・コントロール機器との接続について詳しくは、取扱説明書を参照してください。

■ Locate から起動する

- コントロール機器にインストールした「Locate」を起動します。
 - インストール方法について詳しくは、取扱説明書を参照してください。
- Web Remoteを起動させたいATDM-0604aをリストから選択します。

■ IPアドレスを直接指定して起動する

- 本製品のIPアドレスが分かる場合は、直接IPアドレスを指定してWeb Remoteを起動することができます。
- コントロール機器のウェブブラウザを起動します。
 - ウェブブラウザにWeb Remoteを起動させたいATDM-0604aのIPアドレスを入力します。

English

■ Information about the Quick Start Guide (this document)

This document provides typical connection examples and explains how to use a web browser or mobile device to configure the system. For details about connections and operations, refer to the user manual available for download on our website.

■ Trademarks

SMARTMIXER™ is a trademark or registered trademark of Audio-Technica Corporation.
・Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
・iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries.
・App Store is a service mark of Apple Inc.
・Google, the Google logo, Google Play, the Google Play logo, and Android™ are trademarks or registered trademarks of Google Inc.
・All other company and product names that appear in this document are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

■ Package contents

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| ・ ATDM-0604a unit | ・ Power cable |
| ・ Euroblock connectors x11 | ・ Rubber feet x4 |
| ・ Rack ears (large, small) | ・ Quick Start Guide (this document) |
| ・ Rack ear screws x6 | |

■ Downloading the user manual and application

■ User manual

Download from the Audio-Technica website for your country or region.
www.audio-technica.com

■ **“Locate” launcher application, used for Web Remote control**
For Windows and Mac:
Download from the Audio-Technica website for your country or region.
www.audio-technica.com

For iOS and Android:
Download from the App Store or Google Play.

■ Operating the front panel

Refer to Figure 1 when reading this section.

■ Starting the product

- Press the power button **(●)**.
- The product starts in operator mode.

■ Changing the front panel mode (operator mode/advanced mode)

- While pressing the MODE button **(●)**, press and hold the dial button **(●)** for 1 or more seconds.

- LEDs light/flash/turn off, and the front panel mode changes:
 - When changing to operator mode
 - (1) The LEVEL-GAIN LED **(●)** and the PRESET LED **(●)** light.
 - (2) The PRESET LED **(●)** turns off.
 - (3) The front panel mode changes to operator mode.
 - When changing to advanced mode
 - (1) The LEVEL-GAIN LED **(●)**, the PRESET LED **(●)**, and the LEDs from the SIG/PK/MIC/LINE LED **(●)** to the SIG/PK-PRESET SAVE LED **(●)** light.
 - (2) All LEDs except for the LEVEL-GAIN LED **(●)** turn off, and the LEVEL-GAIN LED **(●)** flashes.
 - (3) The front panel mode changes to advanced mode.

■ Selecting a function

- Press the MODE button **(●)**, or turn the dial button **(●)** while pushing the MODE button **(●)**, and select a function.
 - The function that is selected is determined by which LED lights (LEVEL-GAIN LED **(●)**, PRESET LED **(●)**, or one of the LEDs from the SIG/PK-MIC/LINE LED **(●)** to the SIG/PK-PRESET SAVE LED **(●)**.)

■ Recalling a preset

- Select “PRESET” (the PRESET LED **(●)** lights).
- Press the INPUT SEL button **(●)** to select the preset data (1–6) that you want to recall the INPUT SEL LED **(●)** and the volume LED **(●)** flash).
- Press the dial button **(●)** (the preset data is read and the settings change).

■ Adjusting the input level

- Select “LEVEL” (the LEVEL-GAIN LED **(●)** lights).
- Press the INPUT SEL button **(●)** to select the input channel you want to adjust (the INPUT SEL LED **(●)** lights, and the volume LED **(●)** lights according to the set value).
- Turn the dial button **(●)** to adjust the input level.

■ Adjusting the output level

- Select “LEVEL” (the LEVEL-GAIN LED **(●)** lights).
- Press the OUTPUT SEL button **(●)** to select the output you want to adjust (the OUTPUT SEL LED **(●)** lights in the color that corresponds to the selected output, and the volume LED **(●)** lights according to the set value).
- Turn the dial button **(●)** to adjust the output level.

■ Changing the input type (MIC/LINE) (INPUT 1–6 only) (available only in advanced mode)

- Select “MIC/LINE” (the SIG/PK-MIC/LINE LED **(●)** lights).
- Press the INPUT SEL button **(●)** to change between MIC and LINE (INPUT 1–4: -10dBV, INPUT5–6: +4dBu) to change between MIC and LINE (INPUT 1–4: -10dBV, INPUT 5–6: +4 dBu).
- The INPUT SEL LED **(●)** lights when LINE is selected, and it turns off when MIC is selected.

■ Adjusting the gain (available only in advanced mode)

- Select “GAIN” (the LEVEL-GAIN LED **(●)** flashes).
- Press the INPUT SEL button **(●)** to select the input channel you want to adjust (the INPUT SEL LED **(●)** lights, and the volume LED **(●)** lights according to the set value).
- Turn the dial button **(●)** to adjust the gain.

■ Turning phantom power on/off (only for channels with input type set to MIC) (available only in advanced mode)

- Select “PHANTOM” (the SIG/PK-PHANTOM LED **(●)** lights).
- Press the INPUT SEL button **(●)** to change between phantom power on and off.
- The INPUT SEL LED **(●)** lights when phantom power is on, and it turns off when phantom power is off.

■ Changing the IP config mode (Auto/Static)

- While pressing the MODE button **(●)**, the INPUT SEL button **(●)** for INPUT 4, and the OUTPUT SEL button **(●)**, press the power button **(●)**.
- The volume LED **(●)** lights according to the IP config mode setting.
- Turn the dial button **(●)** and change the IP config mode.
- Restart the product.



■ Web Remote

■ Connecting a control device

・A Windows computer, Mac, iOS device, or Android device used for controlling the product via Web Remote is called a control device.
・For details about connecting a control device, refer to the user manual.

- Before connecting a control device to the product, network settings for both devices must be performed.
 - If IP addresses are obtained automatically when connecting
 - (1) Set the product’s IP config mode to “Auto.”
 - The product ships from the factory in “Auto” mode.
 - (2) Set the control device’s network settings, so that it connects to the network.
 - If static IP addresses are used when connecting
 - (1) Set the product’s IP config mode to “Static.”
 - The IP address is set to a static value. The default value is “192.168.33.102.”
 - For details, refer to the user manual.

- Use a wired or wireless connection to connect the control device to the product.
- Turn on the control device and the product.
 - If IP addresses are obtained automatically when connecting, it may take some time before the IP address is set.

■ Starting Web Remote

・For details about connecting a control device, refer to the user manual.

■ Using the “Locate” application to launch the Web Remote

- Use a control device that has “Locate” installed on it, and start “Locate.”
 - For details about installation, refer to the user manual.
- From the list, select the ATDM-0604a for which you want to start Web Remote.

Specify an IP address to launch the Web Remote
If the IP address of the product is known, it is possible to access it and launch the Web Remote directly.

- Open the control device’s web browser.
 - 1) Régler le mode de configuration IP du produit sur « Statique ».
- In the web browser, enter the IP address of the ATDM-0604a for which you want to start Web Remote.
 - L’adresse IP est configurée sur une valeur statique. La valeur par défaut est « 192.168.33.102 ».
 - Pour plus de détails, consultez le manuel de l’utilisateur.

■ Démarrage de Web Remote

- Pour des détails sur la connexion d’un dispositif de contrôle, reportez-vous au manuel de l’utilisateur.
- Si les adresses IP sont obtenues automatiquement lors de la connexion, la configuration de l’adresse IP peut demander un certain temps.

■ Démarage de Web Remote

Ce document fournit des exemples de connexion et explique comment configurer le système à l’aide d’un navigateur Web ou d’un appareil mobile.
Pour des détails sur les connexions et les opérations, consultez le manuel de l’utilisateur disponible sur notre site Web.

■ Marques de commerce

SMARTMIXER™ est une marque commerciale ou une marque de commerce déposée d’Audio-Technica Corporation.
・Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d’Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d’autres pays.
・iOS est une marque commerciale ou une marque déposée de Cisco aux États-Unis et dans d’autres pays.
・App Store est une marque de service d’Apple Inc.
・Google, le logo Google, Google Play, le logo Google Play et Android™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Google Inc.
・Tous les autres noms de sociétés et noms de produits apparaissant dans ce document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

■ Contenu de la boîte

- | | |
|--|---|
| ・ Unité ATDM-0604a | ・ Câble d’alimentation |
| ・ Connecteurs Euroblock x11 | ・ Pieds en caoutchouc x4 |
| ・ Équerres de châssis (grande dimension, petite dimension) | ・ Guide de démarrage rapide (le présent document) |
| ・ Vis des équerres de châssis x6 | |

■ Téléchargement du manuel de l’utilisateur et de l’application

■ Manuel de l’utilisateur

À télécharger sur le site Audio-Technica correspondant à votre pays/région.
www.audio-technica.com

■ **« Locate » application de lancement utilisée pour le contrôle via Web Remote**
Pour Windows et Mac :
À télécharger sur le site Audio-Technica correspondant à votre pays/région.
www.audio-technica.com

Sous iOS et Android :
À télécharger dans l’App Store ou Google Play.

■ Utilisation du panneau avant

Reportez-vous à la Figure 1 lors de la lecture de cette section.

■ Démarrage du produit

- Appuyez sur le bouton d’alimentation **(●)**.
- Le produit démarre en mode opérateur.

■ Modification du mode du panneau avant (mode opérateur/mode avancé)

- Tout en appuyant sur le bouton MODE **(●)**, appuyez sur la molette **(●)** et maintenez-la enfoncée pendant 1 secondes ou plus.

- LEDs s’allument/clignotent/s’éteignent et le mode du panneau avant change :
 - (1) La LED LEVEL-GAIN **(●)** et la LED PRESET **(●)** s’allument.
 - (2) La LED PRESET **(●)** s’éteint.
 - (3) Le mode du panneau avant passe en mode opérateur.

- Passage en mode avancé
 - (1) La LED LEVEL-GAIN **(●)**, la LED PRESET **(●)** et les LED de SIG/PK/MIC/LINE **(●)** à SIG/PK-PRESET SAVE **(●)** s’allument.
 - (2) Toutes les LED à l’exception de la LED LEVEL-GAIN **(●)**, s’éteignent, et la LED LEVEL-GAIN **(●)** clignote.
 - (3) Le mode du panneau avant passe en mode avancé.

■ Sélection d’une fonction

- Appuyez sur le bouton MODE **(●)**, ou tournez la molette **(●)** tout en poussant le bouton MODE **(●)**, et sélectionnez une fonction.
 - La fonction sélectionnée est déterminée par la LED allumée (LEVEL-GAIN **(●)**, PRESET **(●)**, ou l’une des LED de SIG/PK/MIC/LINE **(●)** à SIG/PK-PRESET SAVE **(●)**.)

■ Rappel d’un préréglage

- Sélectionnez « PRESET » (la LED PRESET **(●)** s’allume).
- Appuyez sur le bouton INPUT SEL **(●)** pour sélectionner les données de préréglage (1–6) que vous souhaitez rappeler (la LED INPUT SEL **(●)** et la LED de volume **(●)** clignotent).
- Appuyez sur la molette **(●)** (les données de préréglage sont lues et les réglages changent).

■ Réglage du niveau d’entrée

- Sélectionnez « LEVEL » (la LED LEVEL-GAIN **(●)** s’allume).
- Appuyez sur le bouton INPUT SEL **(●)** pour sélectionner le canal d’entrée que vous souhaitez régler (la LED INPUT SEL **(●)** s’allume et la LED de volume **(●)** s’allume en fonction de la valeur réglée).
- Tournez la molette **(●)** pour régler le niveau d’entrée.

■ Réglage du niveau de sortie

- Sélectionnez « LEVEL » (la LED LEVEL-GAIN **(●)** s’allume).
- Appuyez sur le bouton OUTPUT SEL **(●)** pour sélectionner la sortie à régler (la LED OUTPUT SEL **(●)** s’allume dans la couleur correspondant à la sortie sélectionnée, et la LED de volume **(●)** s’allume en fonction de la valeur réglée).
- Tournez la molette **(●)** pour régler le niveau de sortie.

■ Modification du type d’entrée (MIC/LINE) (INPUT 1–6 uniquement) (disponible uniquement en mode avancé)

- Sélectionnez « MIC/LINE » (la LED SIG/PK-MIC/LINE **(●)** s’allume).
- Appuyez sur le bouton INPUT SEL **(●)** pour basculer entre MIC et LINE (INPUT 1–4 : -10 dBV, INPUT 5–6 : +4 dBu).
- La LED INPUT SEL **(●)** s’allume lorsque LINE est sélectionné, et s’éteint lorsque MIC est sélectionné.

■ Réglage du gain (disponible uniquement en mode avancé)

- Sélectionnez « GAIN » (la LED LEVEL-GAIN **(●)** clignote).
- Appuyez sur le bouton INPUT SEL **(●)** pour sélectionner le canal d’entrée que vous souhaitez régler (la LED INPUT SEL **(●)** s’allume et la LED de volume **(●)** s’allume en fonction de la valeur réglée).
- Tournez la molette **(●)** pour régler le gain.

■ Activation/désactivation de l’alimentation fantôme (uniquement pour les canaux dont le type d’entrée est réglé sur MIC) (disponible uniquement en mode avancé)

- Sélectionnez « PHANTOM » (la LED SIG/PK-PHANTOM **(●)** s’allume).
- Appuyez sur le bouton INPUT SEL **(●)** pour basculer entre l’activation et la désactivation de l’alimentation fantôme.
- La LED INPUT SEL **(●)** s’allume lorsque l’alimentation fantôme est activée, et s’éteint lorsque elle est désactivée.

■ Modification du mode de configuration IP (Auto/Static)

- Tout en appuyant sur le bouton MODE **(●)**, le bouton INPUT SEL **(●)** pour INPUT 4, et le bouton OUTPUT SEL **(●)**, appuyez sur le bouton d’alimentation **(●)**.
- La LED de volume **(●)** s’allume en fonction du réglage du mode de configuration IP.
- Tournez la molette **(●)** et modifiez le mode de configuration IP.
- Redémarrez le produit.

■ Web Remote

■ Connexion d’un dispositif de contrôle

・Un ordinateur Windows, Mac, un appareil iOS ou un appareil Android utilisé pour contrôler le produit via Web Remote est appelé un dispositif de contrôle.
・Pour des détails sur la connexion d’un dispositif de contrôle, reportez-vous au manuel de l’utilisateur.

- Avant de connecter un dispositif de contrôle au produit, vous devez configurer les paramètres réseau sur les deux appareils.
 - 1) Régler le mode de configuration IP du produit sur « Auto ».
 - Le produit est en mode « Auto » à sa sortie d’usine.

(2) Configurer les paramètres réseau du dispositif de contrôle de manière à ce qu’il se connecte au réseau.

- Si des adresse IP statiques sont utilisées lors de la connexion
 - (1) Régler le mode de configuration IP du produit sur « Statique ».
 - L’adresse IP est configurée sur une valeur statique. La valeur par défaut est « 192.168.33.102 ».
 - Pour plus de détails, consultez le manuel de l’utilisateur.

- Utilisez une connexion câblée ou sans fil pour connecter le dispositif de contrôle au produit.
- Mettez sous tension le dispositif de contrôle et le produit.

- Si les adresses IP sont obtenues automatiquement lors de la connexion, la configuration de l’adresse IP peut demander un certain temps.

■ Démarage de Web Remote

Ce document fournit des exemples de connexion et explique comment configurer le système à l’aide d’un navigateur Web ou d’un appareil mobile.
Pour des détails sur les connexions et les opérations, consultez le manuel de l’utilisateur disponible sur notre site Web.

■ Utilisation de l’application « Locate » pour lancer Web Remote

- Utilisez un dispositif de contrôle sur lequel « Locate » est installé, et démarrez « Locate ».
- Pour plus de détails sur l’installation, consultez le manuel de l’utilisateur.

Аjuste del nivel de entrada

- Selecione "LEVEL" (el LED LEVEL-GAIN 🔊) se ilumina).
- Pulse el botón INPUT SEL 🔊 para seleccionar el canal de entrada que desee ajustar (el LED INPUT SEL 🔊 se ilumina y el LED de volumen 🔊 se ilumina según el valor ajustado).
- Gire el botón giratorio 🔊 para ajustar el nivel de entrada.

Аjuste del nivel de salida

- Selecione "LEVEL" (el LED LEVEL-GAIN 🔊) se ilumina).
- Pulse el botón OUTPUT SEL 🔊 para seleccionar la salida que desee ajustar (el LED OUTPUT SEL 🔊 se ilumina en el color correspondiente a la salida seleccionada y el LED de volumen 🔊 se ilumina según el valor ajustado).
- Gire el botón giratorio 🔊 para ajustar el nivel de salida.

Cambio del tipo de entrada (MIC/LINE) (solo INPUT 1-6) (disponible apenas en modo avanzado)

- Selecione "MIC/LINE" (el LED SIG/PK-MIC/LINE 🔊) se ilumina).
- Pulse el botón INPUT SEL 🔊 para cambiar entre MIC y LINE (INPUT 1-4: -10 dBV, INPUT 5-6: +4 dBu).
- El LED INPUT SEL 🔊 se ilumina cuando se selecciona LINE y se apaga cuando se selecciona MIC.

Аjuste de la ganancia (solo disponible en el modo avanzado)

- Selecione "GAIN" (el LED LEVEL-GAIN 🔊) (parpadea).
- Pulse el botón INPUT SEL 🔊 para seleccionar el canal de entrada que desee ajustar (el LED INPUT SEL 🔊 se ilumina y el LED de volumen 🔊 se ilumina según el valor ajustado).
- Gire el botón giratorio 🔊 para ajustar la ganancia.

Activación/desactivación de la alimentación phantom (solo para canales con el tipo de entrada ajustado a MIC) (solo disponible en el modo avanzado)

- Selecione "PHANTOM" (el LED SIG/PK-PHANTOM 🔊) se ilumina).
- Pulse el botón INPUT SEL 🔊 para activar o desactivar la alimentación phantom.
- El LED INPUT SEL 🔊 se ilumina cuando se activa la alimentación phantom y se apaga cuando se desactiva.

■ **Cambio del modo de configuración de IP (Auto/Estático)**

1. Mantenga presiona el botón MODE 🔊, el botón INPUT SEL 🔊 para INPUT 4 y el botón OUTPUT SEL 🔊, pulse el botón de encendido 🔊.

2. El LED de volumen 🔊 se ilumina según el ajuste del modo de configuración IP.

- Gire el botón giratorio 🔊 y cambie el modo de configuración de IP.
- Reinicie el producto.



■ **Web Remote**

■ **Conexión de un dispositivo de control**

• Cualquier ordenador Windows o Mac y cualquier dispositivo iOS o Android utilizado para controlar el producto a través de Web Remote se considera un dispositivo de control.
• Para obtener información detallada sobre cómo conectar un dispositivo de control, consulte el manual de usuario.

1. Antes de conectar un dispositivo de control al producto, lleve a cabo los ajustes de red de ambos dispositivos.

- Si las direcciones IP se obtienen automáticamente durante la conexión
 - (1) Ajuste el modo de configuración IP del producto a "Auto".
 - El producto se suministra de fábrica en modo "Auto".
 - (2) Establezca los ajustes de red del dispositivo de control para que se conecte a la red.
- Si se utilizan direcciones IP estáticas durante la conexión
 - (1) Ajuste el modo de configuración IP del producto a "Estático".
 - La dirección IP se ajusta al valor estático. El valor predeterminado es "192.168.33.102".
 - Para obtener información detallada, consulte el manual de usuario.

2. Use una conexión inalámbrica o por cable para conectar el dispositivo de control al producto.

3. Encienda el dispositivo de control y el producto.

- Si las direcciones IP se obtienen automáticamente durante la conexión, podría pasar algún tiempo hasta que se ajuste la dirección IP.

■ **Inicio de Web Remote**

• Para obtener información detallada sobre cómo conectar un dispositivo de control, consulte el manual de usuario.

Use de la aplicación "Locate" para iniciar Web Remote

- Use un dispositivo de control que tenga instalada la aplicación "Locate" e inicie "Locate".
 - Para obtener información detallada sobre la instalación, consulte el manual de usuario.
- En la lista, seleccione la unidad ATDM-0604a para la que desee iniciar Web Remote.

Especificación de una dirección IP para iniciar Web Remote

Si la dirección IP del producto es conocida, es posible acceder a ella e iniciar Web Remote directamente.

- Abra el navegador web del dispositivo de control.
- En el navegador web, introduzca la dirección IP de la unidad ATDM-0604a para la que desee iniciar Web Remote.

Português

■ **Informação sobre o Guia de início rápido (este documento)** —

Este documento fornece exemplos de conexão típicos e explica como utilizar um navegador ou um dispositivo móvel para configurar o sistema. Para detalhes sobre conexões e opções, consulte o manual do usuário disponível para baixar em nosso site.

■ **Marcas registradas**

- SMARTMIXER™ é uma marca ou marca registrada da Audio-Technica Corporation.
- Apple e o logo da Apple são marcas registradas da Apple Inc., registrados nos E.U.A. e em outros países.
- iOS é uma marca ou marca registrada da Cisco nos E.U.A. e em outros países.
- App Store é uma marca comercial da Apple Inc.
- Google, o logo da Google, Google Play, o logo da Google Play e Android™ são marcas registradas da Google Inc.
- Todos os demais nomes de produtos e empresas que apareçam neste documento são marcas ou marcas registradas de seus respectivos proprietários.

■ **Conteúdo do pacote**

- Unidade ATDM-0604a
- Cabo de alimentação
- 11 conectores Euroblock
- 4 pés de borracha
- Cantoneiras para rack (grande, pequena)
- Guia de início rápido (este documento)
- 6 pára-fusos de cantoneiras

■ **Naixar o manual do usuário e o aplicativo**

■ **Manual do usuário**

Baixe do site de Audio-Technica de seu país ou região.
www.audio-technica.com

■ **Aplicativo de inicialização "Locate", utilizado para controle remoto Web**

Para Windows e Mac:
Baixe do site de Audio-Technica de seu país ou região.
www.audio-technica.com

Para iOS e Android:
Baixe da App Store ou Google Play.

■ **Operar o painel frontal**

Consulte a Figura 1 quando estiver lendo esta seção.

■ **Ligar o produto**

- Pressione o botão de ligar 🔊.
- O produto inicia em modo operador.

■ **Alterar o modo do painel frontal (modo operador/modo avançado)**

1. Enquanto pressiona o botão MODE 🔊, pressione e segure o botão de sintonia 🔊 por 1 segundo ou mais.

2. A luz de LED acende/pisca/desliga, e o modo do painel frontal muda:

- Ao passar para modo operador
 - (1) As luzes de LED LEVEL-GAIN 🔊 e LED PRESET 🔊 se acenderão.
 - (2) A luz de LED PRESET 🔊 apaga-se.
 - (3) O modo de painel frontal passa para modo operador.

• Ao passar para modo avançado

- (1) As luzes de LED LEVEL-GAIN 🔊, PRESET 🔊 e as luzes de LED SIG/PK-MIC/LINE 🔊 a SIG/PK-PRESET SAVE 🔊 se acenderão.

(2) Todas as luzes de LED, exceto as luzes de LEVEL-GAIN 🔊, apagam-se, a luz de LED LEVEL-GAIN 🔊 pisca.

(3) O modo de painel frontal passa para modo avançado.

■ **Selecionar uma função**

- Pressione o botão MODE 🔊, ou gire o botão de sintonia 🔊 enquanto pressiona o botão MODE 🔊, e selecione uma função.
 - A função selecionada é indicada pelas luzes de LED (LEVEL-GAIN 🔊, PRESET 🔊, ou por uma das luzes de LED de SIG/PK-MIC/LINE 🔊 a SIG/PK-PRESET SAVE 🔊).

Gravar uma predefinição

- Selecione "PRESET" (a luz de LED PRESET 🔊) se acenderá).
- Pressione o botão INPUT SEL 🔊 para selecionar os dados predefinidos (1-6) que deseja gravar (a luz de LED INPUT SEL 🔊 e a luz de LED de volume 🔊 pisca).
- Pressione o botão de sintonia 🔊 (os dados predefinidos são lidos e as configurações mudam).

Ajustar o nível de entrada

- Selecione "LEVEL" (a luz de LED LEVEL-GAIN 🔊) se acenderá).
- Pressione o botão INPUT SEL 🔊 para selecionar tipo de entrada que deseja ajustar (a luz de LED INPUT SEL 🔊 se acenderá, e a luz de LED de volume 🔊 se acenderá de acordo com o valor definido).
- Gire o botão de sintonia 🔊 para ajustar o nível de entrada.

Ajustar o nível de saída

- Selecione "LEVEL" (a luz de LED LEVEL-GAIN 🔊) se acenderá).
- Pressione o botão OUTPUT SEL 🔊 para selecionar o canal de saída que deseja ajustar (a luz de LED OUTPUT SEL 🔊 se acenderá com uma cor que corresponde a saída selecionada, e a luz de LED de volume 🔊 se acenderá de acordo com o valor definido).
- Gire o botão de sintonia 🔊 para ajustar o nível de saída.

Alterar o tipo de entrada (MIC/LINE) (apenas INPUT 1-6) (disponível apenas em modo avançado)

- Selecione "MIC/LINE" (a luz de LED SIG/PK-MIC/LINE 🔊) se acenderá).
- Pressione o botão INPUT SEL 🔊 para alternar entre MIC e LINE (INPUT 1-4: -10 dBV, INPUT 5-6: +4 dBu).
- A luz de LED INPUT SEL 🔊 se acenderá quando LINE for selecionado e se apaga quando MIC for selecionado.

Ajustar ganho (disponível apenas em modo avançado)

- Selecione "GAIN" (a luz de LED LEVEL-GAIN 🔊) pisca).
- Pressione o botão INPUT SEL 🔊 para selecionar tipo de entrada que deseja ajustar (a luz de LED INPUT SEL 🔊 se acenderá, e a luz de LED de volume 🔊 se acenderá de acordo com o valor definido).
- Gire o botão de sintonia 🔊 para ajustar o ganho.

Ligar/desligar a alimentação fantasma (apenas para canais com entrada definida para MIC) (disponível apenas em modo avançado)

- Selecione "PHANTOM" (a luz de LED SIG/PK-PHANTOM 🔊) se acenderá).
- Pressione o botão INPUT SEL 🔊 para alternar a alimentação fantasma entre ligado e desligado.
- A luz de LED INPUT SEL 🔊 se acenderá quando a alimentação fantasma estiver ligada, e se apaga quando a alimentação fantasma for desligada.

■ **Alterar o modo de configuração de IP (Auto/Estático)**

- Enquanto pressiona o botão MODE 🔊, o botão INPUT SEL 🔊 para INPUT 4, e o botão OUTPUT SEL 🔊, pressione o botão ligar 🔊.
- A luz de LED de volume 🔊 se acenderá de acordo com a configuração do modo de configuração de IP.
- Gire o botão de sintonia 🔊 e altere o modo de configuração de IP.
- Reinicializar o produto.



■ **Controle remoto web**

■ **Conectar um dispositivo de controle**

• Um dispositivo de controle é um computador Windows, Mac, dispositivo iOS ou Android usado para controlar o produto via controle remoto web.

• Para detalhes sobre como se conectar a um dispositivo de controle, consulte o manual do usuário.

1. Antes de conectar um dispositivo de controle ao produto, deve ser feita a configuração de rede para ambos os dispositivos.

- Se endereços de IP forem obtidos automaticamente ao conectar-se
 - (1) Defina o modo de configuração de IP do produto para "Auto".
 - O produto está predefinido de fábrica em modo "Auto".
 - (2) Defina as configurações de rede do dispositivo de controle para que se conecte à rede.

- Se se utilize endereços de IP estáticos ao se conectar
 - (1) Defina o modo de configuração de IP do produto para "Static".
 - O endereço de IP é definido para um valor estático. O valor padrão é "192.168.33.102".
 - Para mais detalhes, consulte o manual do usuário.
- Use uma conexão com ou sem fio para conectar o dispositivo de controle ao produto.
 - Ligue o dispositivo de controle e o produto.
 - Se forem obtidos endereços de IP automaticamente ao se conectar, pode levar algum tempo até o endereço de IP ser definido.

■ **Iniciar o controle remoto web**

• Para detalhes sobre como se conectar a um dispositivo de controle, consulte o manual do usuário.

Usar o aplicativo "Locate" para inicializar o controle remoto web

- Use um dispositivo de controle que tenha "Locate" instalado, e inicialize "Locate".
 - Para detalhes sobre a instalação, consulte o manual do usuário.
- Selecione da lista a unidade ATDM-0604a para a qual deseja iniciar um controle remoto web.

Especificar um endereço de IP para inicializar o controle remoto web

Se o endereço IP do produto é conhecido, é possível acessar e inicializar o controle remoto Web diretamente.

Abra o navegador do dispositivo de controle.

2. No navegador, insira o endereço de IP do ATDM-0604a para o qual deseja iniciar controle remoto Web.

■ **Informação o kkratkom rukovodstve po ustanovke (o dannom rukovodstve)**

V dannom rukovodstve privodятся primery standartnogo podklyucheniya i nastroyki sistema s pomoshchyu veb-brauzera ili mobil'nogo ustroystva. Dlya polucheniya dopolnitel'noy informatsii otnositel'no podklyucheniya i ekspluatatsii sm. otdel'noye rukovodstvo po ekspluatatsii na veb-sayte kompanii.

■ **Torgovye marky**

- SMARTMIXER™ является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой компании Audio-Technica Corporation.
- Apple и логотип Apple являются торговыми марками компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
- iOS является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой компании Cisco в США и других странах.
- App Store является знаком обслуживания компании Apple Inc.
- Google, логотип Google, Google Play, логотип Google Play и Android™ являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Google Inc.
- Все другие компании и названия продуктов, используемые в настоящем документе, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.

■ **Комплект устройства**

- Устройство ATDM-0604a
- Кабель питания
- Соединитель типа euroblock x11
- Резиновые опоры x4
- Степеньные крепления (большого и маленького размера)
- Краткое руководство по установке (данное руководство)
- Винты для стечных креплений x6

■ **Загрузка руководства по эксплуатации и приложения**

■ **Руководство по эксплуатации**

Загрузите руководство с веб-сайта Audio-Technica для вашей страны или региона.
www.audio-technica.com

■ **Программа запуска приложения «Locate», используемая для веб-интерфейса Web Remote**

Для ОС Windows и Mac
Загрузите руководство с веб-сайта Audio-Technica для вашей страны или региона.
www.audio-technica.com

Для ОС iOS и Android
Загрузите приложение из App Store или Google Play.

■ **Функции передней панели**

В этом разделе приводятся ссылки на рис. 1.

■ **Начало работы**

- Нажмите кнопку включения 🔊.
- Устройство включится в режиме оператора.

■ **Изменение режима работы передней панели (режим оператора / режим с расширенными функциями)**

- Нажмите кнопку MODE 🔊, нажмите и удерживайте кнопку набора 🔊 в течение 1 или более секунд.
- Светодиод загорится / начнет мигать / погаснет, и режим работы передней панели изменится.

- При переходе в режим оператора
 - (1) Загорится светодиод LEVEL-GAIN 🔊 и светодиод PRESET 🔊.
 - (2) Светодиод PRESET 🔊 гаснет.
 - (3) Режим работы передней панели изменен на режим оператора.

- При переходе в режим с расширенными функциями
 - (1) Загорится светодиод LEVEL-GAIN 🔊, светодиод PRESET 🔊, а также светодиоды от SIG/PK-MIC/LINE 🔊 до SIG/PK-PRESET SAVE 🔊.
 - (2) Гаснут все светодиоды, кроме LEVEL-GAIN 🔊, а светодиод LEVEL-GAIN 🔊 мигает.
 - (3) Режим работы передней панели изменен на режим с расширенными функциями.

■ **Выбор функции**

- Нажмите кнопку MODE 🔊 или поверните кнопку набора 🔊, нажав кнопку MODE 🔊, и выберите функцию.
 - Выбранная функция определяется светодиодом, который загорится (LEVEL-GAIN 🔊, PRESET 🔊 или один из светодиодов от SIG/PK/MIC/LINE 🔊 до SIG/PK-PRESET SAVE 🔊).

Возврат до предустановки

- Нажмите кнопку INPUT SEL 🔊, чтобы выбрать функции предустановки (1-6), возврат к которым необходимо осуществить (замигает светодиод INPUT SEL 🔊 и светодиод уровня звука 🔊).
- Нажмите кнопку INPUT SEL 🔊 (будут считаны данные предустановки, и настройки изменятся).

Изменение уровня входного сигнала

- Нажмите LEVEL (загорится светодиод LEVEL-GAIN 🔊).
- Нажмите кнопку INPUT SEL 🔊 для выбора входного канала, уровень сигнала которого необходимо изменить (загорится светодиод INPUT SEL 🔊 и светодиод уровня звука 🔊 в соответствии с заданным значением).
- Поверните кнопку набора 🔊, чтобы изменить уровень входного сигнала.

Изменение уровня выходного сигнала

- Нажмите LEVEL (загорится светодиод LEVEL-GAIN 🔊).
- Нажмите кнопку OUTPUT SEL 🔊 для выбора выхода, уровень сигнала которого необходимо изменить (светодиод OUTPUT SEL 🔊 загорится цветом, отвечающим выбранному типу выходного сигнала, и загорится светодиод уровня звука 🔊 в соответствии с заданным значением).
- Поверните кнопку набора 🔊, чтобы изменить уровень выходного сигнала.

Изменение типа входа (MIC/LINE) (только INPUT 1-6) (доступно только в режиме с расширенными функциями)

- Выберите MIC/LINE (загорится светодиод SIG/PK-MIC/LINE 🔊).
- Нажмите кнопку INPUT SEL 🔊 для перехода между входами MIC и LINE (INPUT 1-4: -10 dBV, INPUT 5-6: +4 dBu).
- Светодиод INPUT SEL 🔊 загорится при выборе входа LINE и погаснет при выборе входа MIC.

Изменение усиления (доступно только в режиме с расширенными функциями)

- Выберите GAIN (замигает светодиод LEVEL-GAIN 🔊).
- Нажмите кнопку INPUT SEL 🔊 для выбора входного канала, уровень сигнала которого необходимо изменить (загорится светодиод INPUT SEL 🔊 и светодиод уровня звука 🔊 в соответствии с заданным значением).
- Поверните кнопку набора 🔊, чтобы изменить уровень выходного сигнала.

Включение/выключение фантомного питания (только для каналов, тип входа которых установлен MIC) (доступно только в режиме с расширенными функциями)

1. Нажмите PHANTOM (загорится светодиод SIG/PK-PHANTOM 🔊).

2. Нажмите кнопку INPUT SEL 🔊 для включения или отключения фантомного питания.

■ **Изменение режима конфигурации IP (автоматический/статический)**

- Нажав кнопку MODE 🔊, кнопку INPUT SEL 🔊 входа INPUT 4 и кнопку OUTPUT SEL 🔊, нажмите на кнопку включения 🔊.
- Светодиод уровня звука 🔊 загорится в соответствии с режимом настроек конфигурации IP.

3. Поверните кнопку набора 🔊 и измените режим конфигурации IP.

■ **Ч/чАИП配置模式 (自动/静カ)**

1. 按下MODE按钮 🔊、INPUT 4的INPUT SEL按钮 🔊以及OUTPUT SEL按钮 🔊的同时,按下按钮 🔊。

2. 音量指示灯 🔊根据IP配置模式的设定点亮。

3. 转动按钮按钮 🔊切换IP配置模式。

■ **Веб-интерфейс Web Remote**

■ **Подключение управляющего устройства**

• ПК с установленной ОС Windows или Mac и мобильные устройства с ОС iOS или Android, используемые для управления устройством через веб-интерфейс Web Remote, называются управляющими устройствами.

• Более подробную информацию о подключении управляющего устройства см. в руководстве по эксплуатации.

1. До подключения управляющего устройства к аппарату необходимо выполнить настройку сети для обоих устройств.

- Если IP-адреса присваиваются автоматически при подключении
 - (1) Установите автоматический режим конфигурации IP-адреса.
 - Устройство полагается с заводскими настройками автоматического режима.
- Выполните настройку сети управляющего устройства для подключения его к сети.

- В настройках подключения с本产品之前,必须对二者进行网络设置。
 - 连接时自动获取IP地址
 - (1) 将本产品的IP配置模式设为“自动”。
 - 本产品出厂时为“自动”模式。
 - (2) 设定控制设备的网络设置,使其与网络连接。
 - 连接时使用静态IP地址
 - (1) 将本产品的IP配置模式设为“静态”。
 - IP地址设为静态值,默认值为“192.168.33.102”。
 - 有关详细信息,请参阅用户手册。

2. 使用有线或无线连接方式,将控制设备与本产品连接。

3. 打开控制设备和本产品。

• 如果连接时自动获取IP地址,设定IP地址时可能需要一些时间。

■ **Запуск веб-интерфейса Web Remote**

• Более подробную информацию о подключении управляющего устройства см. в руководстве по эксплуатации.

Запуск веб-интерфейса Web Remote с помощью приложения «Locate»

- Запустите приложение «Locate» на управляющем устройстве, на котором оно установлено.
 - Более подробное описание установки см. в руководстве по эксплуатации.
- Выберите из списка устройство ATDM-0604a, которое необходимо подключить к веб-интерфейсу Web Remote.

Запуск веб-интерфейса Web Remote с помощью указания IP-адреса